



Oferta de trabalho: lista de perguntas de rotina

Adquira o hábito de fazer estas perguntas quando lhe fazem uma proposta de trabalho, sobretudo se desconhece quem lha faz:

VEGA Network.

Published: January 25, 2005 Last updated: December 2, 2015

- Data e local da conferência;
- Cobertura linguística da conferência e línguas a partir das quais e para a(s) qual(is) será chamado a trabalhar;
- Tema da conferência e disponibilidade de documentação;
- Organizador da conferência: quem é e quais os contactos;
- Nome dos outros colegas, dos da mesma cabina e do chefe de equipa;
- Haverá principiantes na equipa?
- Modo de interpretação (consecutivo, simultâneo ou ambos)?
- Estão previstas visitas de campo, refeições formais com discursos, etc.?
- O equipamento/as cabinas estão ou não conforme as normas ISO/NP?
- Programa detalhado da conferência;
- Honorários, ajudas de custo para eventuais deslocações e estadas, cláusula de cancelamento, previsão de gravação ou retransmissão nos media;
- Estatuto da oferta: a proposta de trabalho é firme ou é uma opção e nesse caso para quando está prevista uma confirmação da oferta de trabalho.

Algumas perguntas só poderão ser-lhe respondidas mais para diante, outras terão resposta imediata.

Se e quando a opção for confirmada, regra geral há um contrato de trabalho que deverá ser assinado por si e pelo organizador da conferência retomando os dados pertinentes.

Leitura complementar

- Practical guide for professional conference interpreters



Recommended citation format:

VEGA Network. "Oferta de trabalho: lista de perguntas de rotina". *members.aiic.net* January 25, 2005. Accessed June 9, 2020. <<http://members.aiic.net/p/2025>>.